Episodio 57 - Navidad en Argentina ¿Navidad en verano?

POCKET SPANISH PODCAST

Este episodio es patrocinado por Lingopai. Lingopai es una aplicación que te permite aprender español y otros idiomas a través de contenido interesante, como películas y programas de televisión. Además, tener acceso a subtítulos y traducción, y poder generar flashcards con video, lo cual es algo genial porque es lo que recomiendo: aprender vocabulario con un contexto, en lugar de aprender una lista larga de vocabulario.

Si te gustaría probar esta aplicación, tenés 7 días de prueba gratuita y, además, en la descripción de este episodio vas a poder encontrar un link y obtener hasta un 55 % de descuento en tu plan anual. Link en descripción.

Estás escuchando The Pocket Spanish Podcast, episodio número 57.

¡Hola a todos! ¿Cómo están? Espero que se encuentren muy bien. Estoy muy contento de hacer un nuevo episodio para ustedes. Y bueno, hoy es 19 de diciembre, ya termina el año, termina este 2023.

Espero que haya sido un año excelente para ustedes. Y también faltan pocos días para la Navidad, para esta fiesta que se celebra en casi todo el mundo y, por supuesto, en Argentina también. Un tema sobre el que vamos a hablar en este episodio, pero antes de eso quiero recordarles que, si te gusta el podcast, no olvides dejar cinco estrellas en Spotify para que el podcast tenga más alcance, tenga más oyentes.

Y bueno, muchas gracias a todas las personas que ya pusieron sus cinco estrellas y me ayudan muchísimo para que el podcast siga creciendo.

Antes de empezar quiero agradecer a Dorota, de Polonia, que me envió un audio. Así que a continuación vamos a escucharla.

Pero quería decirles que no vamos a escuchar el audio completo porque dura aproximadamente cinco minutos y algunos segundos. Así que vamos

a escuchar una parte del audio. Si me quieren enviar un audio, pienso que dos minutos está bien, dos o tres minutos como máximo.

Pero pienso que si es un audio como de cinco minutos, pienso que el podcast se hace un poco más largo y la introducción también. Así que pienso que dos o tres minutos está bien para enviar un audio. No sé, ¿qué piensan ustedes? Pueden también enviarme un mensaje.

Si a ustedes les parece bien que los audios sean largos, como cinco minutos o más, me pueden decir. Yo creo que a algunas personas tal vez les puede parecer un poco largo o tal vez una introducción demasiado larga. Por eso no quiero que los audios sean tan largos, sino como que dos minutos o tres.

Pienso que, como dije antes, está bien. Pero bueno, muchas gracias, Dorota, por tu mensaje. Vamos a escucharte.

Audio de Dorota:

Hola, Nicolás, soy Dorota. ¿Cómo estás? Yo estoy bastante bien o podía decir estaba bastante bien, porque ahora estoy un poco enferma y no sé cómo puedes escuchar mi voz, pero a mí me parece muy raro. Pero quise decir algo antes de olvidarme, porque ayer cuando manejaba a mi trabajo, escuchaba tu último episodio de tu podcast y me encantó.

Me encantó porque hablas del país diferente, de América Latina, y este país es también uno de muchos en mi lista que en el futuro me gustaría ver. También me gustó el mensaje de Laura. Estoy muy contenta de escuchar a alguien que vive también en Polonia.

Entonces me gustó que te mandó un mensajito. Entonces es muy bien que tanta gente te manda mensajes y que tanta gente apoya tu podcast. Entonces sí, esto me hace segura que en el futuro tu podcast va a desarrollarse y que ojalá tengas más seguidores.

Bueno, ahí escuchaban a Dorota, de Polonia. Muchas gracias, Dorota. Siempre muy amable.

La verdad que sí, yo también estoy muy contento de recibir sus mensajes. No olviden que si te gustaría enviarme un mensaje en formato MP3 a pocketspanishpodcast.com lo pueden hacer. Un mensaje cortito, simple

para aparecer en el podcast.

Y bueno, Dorota, muchas gracias. Dorota, en la segunda parte de su audio habló un poco sobre su perspectiva, sobre lo que ella piensa de estas marcas de McDonald's o Starbucks que yo nombré en el episodio anterior y un poco de su experiencia, su experiencia en Polonia. Así que bueno, muchas gracias, Dorota.

A continuación voy a presentar el vocabulario del episodio de hoy.

Abrigado. Se refiere a estar protegido del frío mediante ropa o un lugar caliente. Por ejemplo, la gente del hemisferio norte abre los regalos el día 25 y están en pijamas o con ropa abrigada.

Feriado. Día oficialmente designado en el que se suspenden las actividades laborales, educativas y a menudo comerciales, para conmemorar un evento especial, religioso, cívico o cultural. Por ejemplo, el 8 de diciembre en Argentina es un día feriado.

Armar. Acción de componer partes para formar un conjunto o una estructura. Por ejemplo, el 8 de diciembre armamos el árbol de Navidad en Argentina.

Nochebuena. Víspera del día de Navidad que se celebra el 24 de diciembre. Por ejemplo, para la Nochebuena comemos juntos en familia.

Parientes. Personas que están relacionadas entre sí por lazos de sangre, matrimonio o adopción. Por ejemplo, para la cena de Navidad generalmente vienen tus parientes más cercanos.

Papá Noel. Figura legendaria asociada con la temporada navideña. Por ejemplo, los niños esperan los regalos de Papá Noel.

Arreglarse. Prepararse físicamente, generalmente de una manera más cuidada o especial, con el objetivo de lucir bien. Por ejemplo, la familia se arregla para la noche de Navidad.

Medianoche. Punto en el tiempo que está exactamente a la mitad de la noche, es decir, a las 12 en punto de la noche. Por ejemplo, a medianoche los niños abren los regalos.

Brindis. Tradición social en la que las personas levantan sus copas y

expresan buenos deseos, a menudo antes de tomar un trago. Por ejemplo, a las 12 hacemos el brindis para desearnos una feliz Navidad.

Fuegos artificiales. Explosivos dispuestos de manera controlada para producir luces, colores y sonidos llamativos en el cielo nocturno. Por ejemplo, los niños salen para ver los fuegos artificiales.

Desde chiquitos miramos películas norteamericanas relacionadas con la Navidad, donde la nieve y el frío son los protagonistas. Donde la gente abre los regalos el día 25 y están en pijamas o con ropa **abrigada**. Pero el concepto que tenemos de la Navidad cuando somos chiquitos es muy diferente a la realidad.

En el episodio de hoy, la Navidad en Argentina.

La Navidad en Argentina no es muy diferente a la del resto del mundo. Bueno, sí, pero a la vez no. Como todos saben, Argentina es un país ubicado en el hemisferio sur.

Eso hace que las estaciones del año estén invertidas y que durante los meses de diciembre, enero y febrero estemos disfrutando del verano. Y creo que eso es lo que hace diferente a la Navidad argentina. Obviamente, Argentina no es el único país del mundo al que le toca vivir una Navidad con calor.

También Australia, Chile, Uruguay, Nueva Zelanda y otros países en los que la mayor parte del año hace calor. Parece que fuimos los desafortunados. Depende del punto de vista, ¿no? ¿Saben qué significa la palabra desafortunados? Desafortunado es una persona que no tiene suerte.

Por eso digo, parece como que fuimos los desafortunados, las personas que vivimos en el hemisferio sur. Pero, como dije antes, depende del punto de vista, ¿no? ¿Por qué digo que parece que fuimos los desafortunados? Porque, como dije antes, cuando se piensa en Navidad se piensa en la nieve, se piensa en el frío, se piensa en las películas. Pero para nosotros la realidad es completamente distinta.

Cuando me preguntan si prefiero la Navidad con frío o con calor, mi respuesta siempre es la misma. Nunca viví una Navidad en invierno, así que no puedo dar una respuesta. Pero claro, si pienso en Navidad, pienso

en las películas de Estados Unidos, pienso en la nieve, pienso en las luces y los regalos.

En Argentina la Navidad es una fiesta que se disfruta en familia, pero también con amigos. Todo empieza el 8 de diciembre, el Día de la Virgen, o mejor dicho el Día de la Inmaculada Concepción de María, un día religioso. Recordemos que, a pesar de todo el marketing que tiene la Navidad, esta festividad tiene una connotación religiosa, por supuesto.

El día 8 de diciembre en Argentina es **feriado**. Los chicos no van a la escuela y generalmente todo está cerrado. Esta festividad se celebró por primera vez en el año 1644 en España, pero se declaró como día festivo en 1854 por el papa Pío IX.

En Argentina es un feriado inamovible, es decir que no se puede mover. Siempre es 8 de diciembre, ya que Argentina es un país católico. Al mismo tiempo es la fecha en la que se acostumbra a **armar** el árbol de Navidad, ya que se cree que así cada hogar va a recibir la bendición de la Virgen.

A partir de este día todo comienza. Se empiezan a ver luces en los negocios, decoraciones en algunas calles y también ofertas de Navidad. Pero recordemos otra cosa muy importante.

En Argentina el mes de diciembre es un mes en el que todo termina. Si lo pensamos tiene mucha lógica. No solo para nosotros termina el año en el calendario, sino que también los chicos terminan la escuela.

Las personas terminan su año laboral, algunas, ya que en diciembre empieza oficialmente el verano en Argentina. Y mucha gente entra de vacaciones, se va de vacaciones. Las escuelas están cerradas por dos meses y medio aproximadamente.

Así que pueden imaginar la alegría que tienen los chicos argentinos no solamente de vivir la Navidad con los regalos, sino que también la alegría de no tener que ir a la escuela por dos meses y, por ejemplo, disfrutar del verano con sus amigos. Esa sensación de estar de vacaciones, de que sea verano y esperar los regalos de Navidad la extraño muchísimo.

Uno de los días más importantes de la Navidad es sin dudas el 24 de diciembre.

La **Nochebuena**, como decimos en español. ¿Por qué digo que es uno de los días más importantes? Porque hablando con muchos estudiantes de otros países me di cuenta que en otras regiones del mundo el 24 no es el día más importante. De hecho, en Estados Unidos, por ejemplo, abren los regalos el 25 y no el 24.

El 24 de diciembre en Argentina la familia se prepara para pasar una noche llena de comida, alcohol, cosas dulces, regalos y por supuesto música. Todo empieza unos días antes, cuando nuestros **parientes** nos empiezan a preguntar: «¿Y el 24 dónde lo pasamos? ¿Quieren venir a casa?», etcétera, etcétera. Siempre es la clásica pregunta: «¿Dónde lo pasamos el 24? ¿Con quién?».

Este verbo pasar lo utilizamos para hablar sobre con qué personas o en qué lugar vamos a estar para ese evento.

Por ejemplo, «¿dónde pasamos la Navidad?». La Navidad, por ejemplo, la paso con mi familia en mi casa. Utilizamos en este caso el verbo pasar y es que generalmente es algo que cambia con los años y es lo mismo con la cena de Año Nuevo. Es decir, un año puede ser que lo pasamos, por ejemplo, en la casa de mi abuela, otro año lo pasamos en mi casa y otro año lo pasamos en la casa de mis tíos.

Siempre cambia, todos los años cambia. Entonces siempre nos hacemos esta pregunta: «¿Y este año dónde lo pasamos? ¿Dónde lo vamos a pasar el 24? ¿Dónde lo pasamos el 31?», etcétera, etcétera.

Una vez que la familia eligió el lugar donde pasar la Navidad, los padres se preparan para comprar los regalos de Navidad para los chicos, por supuesto, y les aseguro que los últimos días antes del 24 las calles están llenas de gente comprando las últimas cosas para que los chicos tengan su regalo de **Papá Noel**.

Para la cena del 24 generalmente las familias empiezan a prepararse alrededor de las 7 de la tarde. Digo prepararse porque sí, en Argentina para el 24 nos vestimos como si fuera una fiesta. O bueno, no una fiesta muy formal, pero no estamos de pijamas, por ejemplo.

Especialmente también porque los jóvenes después de estar con la familia suelen salir con sus amigos, pero por supuesto no todos salen. Uno de los

hombres de la familia, o a veces también una mujer, empieza a hacer el asado. El asado para los que no saben es un plato típico de Argentina y básicamente es carne, carne asada.

Aclaro que generalmente lo hace un hombre, pero también lo puede hacer una mujer. Por ejemplo, en mi familia mi tía sabe hacer asado y a veces ella también hace. El asado es algo que siempre está presente en los almuerzos o las cenas argentinas.

Obviamente no todos los días, pero cuando la familia se reúne seguro que habrá asado. Pueden imaginar ese hombre afuera de su casa haciendo el asado con 26 grados a las siete y media de la tarde y con música de fondo. Generalmente una música alegre como puede ser la cumbia, el reggaetón, pero bueno, también depende de la generación, depende de la familia.

Por ejemplo, mi papá no escucharía ni en pedo ese tipo de música. ¿Saben qué significa esa expresión? La expresión «ni en pedo» es muy utilizada en Argentina. Vamos a analizarla dividiéndola en diferentes partes.

La frase «en pedo» significa estar borracho, es decir, tomar mucho alcohol. Entonces en Argentina cuando decimos «ni en pedo» significa que incluso si estuviéramos borrachos no haríamos alguna cosa. Por ejemplo, mi papá estando borracho tampoco escucharía esa música, ni en pedo escucha esa música, ni siquiera bajo los efectos del alcohol la escucharía.

Los demás miembros de la familia se visten y se **arreglan** para la noche. Las mujeres generalmente hacen las ensaladas y los platos fríos. Algo típico de la Nochebuena argentina es el vitel toné.

Es un plato típico de la gastronomía italiana de la región del Piamonte, Italia. Cuando llegan los invitados alrededor de las nueve de la noche... Sí, yo sé que están pensando: «¡Wow, es súper tarde!». Pero sí, en Argentina normalmente se cena alrededor de las nueve, todos los días. Puede variar, algunas familias pueden cenar a las nueve y media, a las diez, a las ocho y media, depende.

Durante la cena generalmente no tenemos ningún ritual o tradición que tenga que ver con la religión, al menos en mi familia. La Navidad en Argentina, a diferencia de otros países, no está tan vinculada a lo religioso, sino que es más bien vista como un momento para compartir en familia y

amigos. Obviamente lo religioso existe y está, de hecho mucha gente va a misa el 24 antes de la cena de Nochebuena, pero a diferencia de otros países donde se hacen cosas que tienen que ver con la religión, en Argentina esas cosas no están tan presentes.

Después de la cena viene el postre. Generalmente siempre se come algo dulce, muchas veces helado, o también algo muy común, la ensalada de fruta. Muchas veces se dice que nosotros que estamos en verano deberíamos comer menos, pero nadie hace caso a eso y se come como si estuviéramos en invierno, porque después de eso vienen también las cosas dulces, como el pan dulce, el turrón y por supuesto el alcohol, como la sidra o el champán.

Todos nos preparamos para la **medianoche**. Cuando llegan las 12 ya es Navidad y en ese momento los adultos hacen el **brindis** de Navidad. Uno por uno nos saludamos con un beso y un abrazo, chocando las copas y deseándonos una feliz Navidad.

Los chicos salen emocionados afuera de la casa para ver los **fuegos artificiales**, aunque ahora es un poco diferente. En muchas ciudades de Argentina se prohibió la venta de fuegos artificiales, así que ya no es tan común como antes verlos. Además también son muy caros y solamente la gente con mucha plata puede comprarlos, pero lo que se sabe es que los chicos salen.

Los papás les dicen que vayan afuera para ver si Papá Noel llegó y es en ese momento en que aprovechan para meter los regalos debajo del árbol. Después de unos minutos los niños vuelven adentro de la casa y se encuentran con el árbol lleno de regalos. Es el momento de abrirlos.

Generalmente los regalos son para los chicos, pero puede ser que algunos adultos también tengan regalos. Eso depende de la familia.

Después de eso todo depende de la familia. Algunas familias se quedan hablando, escuchando música e incluso bailando. En mi familia todo es muy corto. Después de las 12 generalmente no hacemos muchas cosas.

A la una de la mañana ya todo terminó. Los jóvenes, como dije antes, después de estar con la familia van con sus amigos a las fiestas de Navidad en las discotecas o boliches, como decimos en Argentina, o

simplemente hacen fiestas en sus casas. El día 25 de diciembre, el día de la Navidad, muchas familias hacen un almuerzo.

Sí, después de haber comido todo el 24, también se come el 25. Es que la Navidad en todo el mundo es una fiesta en la que ganamos muchos kilos, me parece. Algunos afortunados que tienen piscina, o como decimos en Argentina, pileta, pasan el día en ella.

Pero los desafortunados, es decir, los que no tenemos mucha suerte, como yo, no. A diferencia de otros países, los días de Navidad en Argentina son solamente dos, el 24 y el 25. El 26 es un día normal.

En fin, creo que es un día para estar en familia, con amigos y compartir un buen momento con buena comida, buena música y buenos regalos.

Bueno, espero que les haya parecido interesante el episodio sobre la Navidad en Argentina. Eso fue más o menos un resumen de todo lo que vivimos en Argentina en este período de Navidad.

Y bueno, antes de terminar el episodio, me gustaría preguntarles a ustedes cómo es la Navidad en sus países. No sé, me gustaría que me cuenten. Me pueden enviar un audio, si quieren, como hizo Dorota, contándome cómo es la Navidad en sus países y yo los voy a escuchar.

También, bueno, esta semana vamos a hablar sobre la Navidad en el grupo de conversación. Mañana, mañana miércoles, el jueves y el sábado. Por si no sabías, tenemos un club de conversación del podcast.

Eso lo podés encontrar en la descripción de cada episodio. Vas a encontrar el link que te va a llevar al sitio web de Patreon. Si te interesa, te podés suscribir a la suscripción mensual del podcast, donde tenés acceso por tan solo 5 dólares al mes a cuatro clubes de conversación del podcast y además también a episodios exclusivos del podcast, solamente para miembros.

Así que bueno, si te gustaría practicar español conmigo y con otros miembros, te espero en el club de conversación.

Así que bueno, eso fue todo por hoy. Espero que les haya gustado y nos estaremos viendo en el próximo episodio.

¡Feliz Navidad a todos y chau, chau!

📚 Vocabulario

1. **Abrigado/a** — *Warmly dressed.* Protegido del frío mediante ropa adecuada.
   Ejemplo: Aunque hacía mucho frío, salí bien abrigado.

2. **Feriado** — *Public holiday / day off.* Día en el que se suspenden oficialmente las actividades laborales o educativas.
   Ejemplo: Como el lunes es feriado, vamos a aprovechar para viajar.

3. **Armar** — *To put together / set up.* Juntar diferentes partes para formar algo.
   Ejemplo: Todos los años armamos el árbol de Navidad en familia.

4. **Nochebuena** — *Christmas Eve.* Noche del 24 de diciembre, víspera de Navidad.
   Ejemplo: En mi familia nos reunimos para cenar en Nochebuena.

5. **Parientes** — *Relatives.* Personas que forman parte de nuestra familia por vínculos de sangre, matrimonio o adopción.
   Ejemplo: Durante las fiestas suelo visitar a mis parientes.

6. **Papá Noel** — *Santa Claus.* Personaje tradicional que lleva regalos a los niños durante la Navidad.
   Ejemplo: Cuando era chico, esperaba con mucha ilusión la llegada de Papá Noel.

7. **Arreglarse** — *To get dressed up / get ready.* Prepararse físicamente para una ocasión especial, generalmente para lucir bien.
   Ejemplo: Antes de salir a cenar, necesito arreglarme.

8. **Medianoche** — *Midnight.* Las doce de la noche.
   Ejemplo: Esperamos hasta la medianoche para recibir el Año Nuevo.

9. **Brindis** — *Toast.* Momento en el que las personas levantan sus copas y expresan buenos deseos.
   Ejemplo: Hicimos un brindis para celebrar el nuevo año.

10. **Fuegos artificiales** — *Fireworks.* Dispositivos que producen luces,

colores y sonidos en el cielo.
Ejemplo: Desde el balcón vimos los fuegos artificiales.

✏️ Ejercicio 1: ¡Completá las frases!

Completá las oraciones con las palabras del vocabulario. Prestá atención al contexto y hacé los cambios necesarios.

1. El 8 de diciembre es _____ en Argentina, así que muchas personas no trabajan.
2. Antes de Navidad, solemos _____ el árbol y decorar la casa.
3. En mi familia, la cena de _____ es uno de los momentos más importantes del año.
4. Durante las fiestas, muchos _____ vienen de visita.
5. Cuando era chico, esperaba con ilusión los regalos de _____.
6. Antes de salir a una celebración, me gusta _____ un poco.
7. Esperamos hasta la _____ para recibir el Año Nuevo.
8. Todos levantaron sus copas e hicieron un _____ para celebrar.
9. En algunas ciudades ya no se permite vender _____.
10. Si vas a salir en invierno, es importante que estés bien _____.

Respuestas:

1. feriado
2. armar
3. Nochebuena
4. parientes
5. Papá Noel
6. arreglarme

7. medianoche
8. brindis
9. fuegos artificiales
10. abrigado/a

💬 Ejercicio 2: ¡Hablemos de las fiestas!

Respondé las preguntas con ejemplos y detalles. Intentá incorporar el vocabulario del episodio.

1. ¿Cómo se celebra la Navidad en tu país? ¿Qué tradiciones son las más importantes?
2. ¿En qué fecha se reúnen las familias para celebrar: el 24 o el 25 de diciembre? ¿Qué suelen hacer?
3. ¿Qué comidas y bebidas típicas se preparan durante las fiestas?